



26th Sunday in *Ordinary Time*

"If they will not listen to Moses and the prophets, neither will they be persuaded if someone should rise from the dead." - Luke 16:31

26º Domingo del *Tiempo Ordinario*

"Si no escuchan a Moisés y a los profetas, aunque resucite uno de entre los muertos, no se convencerán." - Lucas 16, 31



IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

Este fin de semana comienza el nuevo año de Catecismo 2022 – 2023 y con él trae la anticipación de la recepción de los Sacramentos en la primavera. Estamos agradecidos por los catequistas que dedican su tiempo a enseñar a los niños y jóvenes sobre las enseñanzas de la Iglesia Católica. En nuestras reuniones iniciales de padres que hemos tenido, he enfatizado a las familias que la clave está en aplicar lo que la Iglesia enseña.

Recibir los Sacramentos debe llevar a vivir una forma de vida sacramental, no un evento de un día. Para los niños que se preparan para recibir la Sagrada Comunión, esperamos que se convierta en una recepción semanal de la Eucaristía por el resto de sus vidas. Para los jóvenes que reciben la Confirmación, esperamos un fortalecimiento a través del Espíritu Santo para que también puedan compartir su fe el resto de sus vidas. Compartir su fe a través de la evangelización y el servicio cristiano a los demás.

Aprender y crecer en la fe no se limita a aquellos que asisten a las clases de Catecismo de niños. Nuestra vida es un camino de fe que todos siempre debemos buscar nutrir asistiendo a una clase de RICA, conferencias, retiros, oración y especialmente la Misa. Unámonos a los niños de nuestra parroquia para aprender más sobre nuestra fe a través de las oportunidades que surgen en nuestra parroquia y en toda la Diócesis de Harrisburg.

Dios bendiga a todos,
Diacono Armando

Vivamos la Palabra de Dios

Si hay algún profeta de quien se pueda decir que llega al punto clave, ése es Amós. Viaja desde el sur para predicar en el norte al pueblo del reino de Israel y lo hace de manera clara y directa. Empieza diciendo, “¡Ay de los que se sienten seguros!” y entonces hace una serie de descripciones rápidas de cómo Dios los ve a ellos: duermen en camas de marfil, se sientan a sus anchas en sus sillones, comen los corderos del rebaño y los terneros del establo, canturrean al son del arpa mientras beben el vino en elegantes copas y se ungen con delicados perfumes. Y entonces llega al punto clave: Irán al desierto a la cabeza de los deportados. ¡Se les acabó la fiesta!

De una manera similar Jesús nos pinta al “hombre rico” (a quien la tradición a llamado *Epulón*, que viene de “épulos” y que el Diccionario de la Real Academia española define como “hombre que come y se regala mucho”) vestido con lo mejor y comiendo lo más exquisito, aislado en su propio mundo mientras Lázaro pasa hambre y hasta los perros venían a lamer sus llagas. Es una escena que demuestra una indiferencia total hacia la condición del pobre. La respuesta de Dios es clara. El panorama va a cambiar. Y así también cambiarán Lázaro y el rico Epulón. La distancia entre ellos se convertirá en un abismo.

El pasaje de hoy de la carta a Timoteo contiene los consejos de un mentor a su amado hijo en la fe y ofrece un cuadro de cómo debe vivir una persona bautizada. Es una pena que esta lectura de hoy no comience unos versículos antes (1 Timoteo 6:9–10) y termine unos versículos después (6:1–19), porque esos versículos advierten directamente acerca de los peligros del dinero y entre los consejos que ofrecen a los ricos les dice: “conquista la vida eterna” (6:12).

Dear FAMILY of San Juan Bautista,

This weekend begins the new CCD year 2022 – 2023 and with it brings the anticipation of the reception of Sacraments in the spring. We are thankful for the catechist that dedicate their time to teach the children and youth about the teachings of the Catholic Church. In our initial parent meetings that we have had, I have stressed to the families that the key is on applying what the Church teaches.

Receiving the Sacraments should lead to living a Sacramental way of life, not a one-day event. For children preparing to receive Holy Communion we hope that becomes a weekly reception of the Eucharist for the rest of their lives. For youth receiving Confirmation we hope for a strengthening through the Holy Spirit so that they may share their faith the rest of their lives as well. Sharing their faith through evangelization and Christian service to others.

Learning and growing in the faith is not limited to those attending CCD Classes. Our life is a journey of faith that we all should always search to nourish through attending a RICA Class, Conferences, Retreats, Prayer and especially Mass. Let us all join our parish children in learning more about our faith through opportunities that arise in our parish and throughout the Diocese of Harrisburg.

May God bless you all,
Deacon Armando

Reflecting on God’s Word

If anyone is the prophet of the punch line, it is Amos. He travels up from the south to preach to the people of the northern kingdom of Israel and he pulls no punches. “Woe to the complacent,” he begins, and then in a quick series of brush strokes lets them know how God sees them: lying upon their beds, stretched out on their couches, eating their tender lamb and calves, drinking fine wine while the music plays and they anoint themselves with the best oils. Then the punch line—they shall be the first to go into exile. The party is over!

In a similar vein Jesus paints a portrait of “Richman”—tradition has named him *Dives* (Latin for “rich man”)—dressed in the best, eating the best, insulated in his own little world, while at his door Lazarus lies starving, with only dogs coming to lick his sores. It is a scene of total indifference to the plight of the poor. God’s response is clear. The wheel will turn. And when it does, so shall Lazarus and Richman. What was a gap between them becomes a chasm.

The Letter to Timothy today contains advice from a mentor to his beloved child in the faith. It offers of profile of how the baptized person is to live. It’s a shame that the reading does not begin earlier (1 Timothy 6:9–10) and end later (6:17–19), because these verses directly warn about the dangers of money, offering advice for the wealthy so that they may “lay hold of eternal life” (6:12).



425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsimile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Primer Sábado del mes 9:00 AM

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 24 de Septiembre

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Edita Tapia †

Domingo, 25 de Septiembre — 26° Domingo del Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Por las familias de San Juan Bautista

10:30 AM **MISA** — Eusebio Facio †

12:30 PM **MISA** — Ling Vargas Rico †

Lunes, 26 de Septiembre — Santos Cosme y Damián

5:00 PM Practica de Monaguillos (cafetería)

6:30 PM **MISA** — Luz Ditren †

7:00 PM **Rite of Christian Initiation for Adults**

Martes, 27 de Septiembre — San Vicente de Paúl

9:00 AM **MISA** — Johnny Sepúlveda †

5:30 PM **Grupo de Mujeres**

Miércoles, 28 de Septiembre — Santos Wenceslao y Lorenzo Ruiz

9:00 AM **MISA** — Guadalupe y Eduardo Ortiz †

7:00 PM **Circulo de Oración** (cafetería)

Jueves, 29 de Septiembre — Arcángeles Gabriel, Miguel y Rafael

6:30 PM **MISA** — Luis A. Rodríguez †

7:00 PM **Rito de Iniciación Cristiana para Adultos**

7:00 PM **Movimiento Juan 23** (Plaza)

Viernes, 30 de Septiembre — San Jerónimo

9:00 AM **MISA** — Por todas las Familias

Sábado, 1 de Octubre

9:00 AM **MISA** — Zoraida Soto †

11:00 AM **Bautismos**

2:00 PM **Boda**

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — María Ferreira, José Cabrera, Ana Bido y Manuel Beriguete †

Domingo, 2 de Octubre — 27° Domingo del Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Por las familias de San Juan Bautista

10:30 AM **MISA** — Félix Javier Pérez, Aurelia Rivera †

12:30 PM **MISA** — Primos Collado y Tineo †



SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Septiembre 24 y 25 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt
- ◆ Octubre 8 y 9 — Apelo Diocesano / Diocesan Appeal

Corresponsabilidad de la Parroquia / Parish Stewardship

17 y 18 de Septiembre del 2022

97	Sobres rosados / pink	\$ 2,235.00
20	Donaciones Electrónicas / Online	\$ 956.52
	Colecta Suelta / Loose Collection	\$ 1,258.13
0	Sobres de Niños / Children's Env.	\$ 0.00
	Otros / Others	\$ 0.00
	TOTAL	\$ 4,449.65

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 4,449.65
Diferencia / Difference	- (1,550.35)

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto / Budget 2022-2023	\$ 72,000.00
Colecta Actual / Collection to date	\$ 61,030.99
Déficit / Deficit	- (10,969.01)

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 70,850.71
Donaciones recibidas / Donations 09/18/2022	\$ 1,060.76
Balance	\$ 3,088.53

RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS

Es usted un adulto:

¿que no está bautizado?

¿que no ha recibido su Primera Comunión?

¿que no ha recibido su Confirmación?

¿o que quiere conocer mas a fondo su fe Católica?

Entonces RICA es para usted. RICA significa **Rito de Iniciación Cristiana para Adultos** y es el proceso por el cual las personas se convierten en Católicos y se acercan mas al SEÑOR. La **clase de RICA en español se lleva a cabo todos los Jueves de 7:00 - 8:30 PM**. Para registrarse, llámenos o pase por la oficina parroquial.

Rite of Christian Initiation of Adults

Are you an Adult:

who has not been Baptized?

who has not received First Communion?

who has not received Confirmation?

or who wants to learn more about your Catholic Faith?

Then RCIA is for you. RCIA stands for **Rite of Christian Initiation of Adults** and is the process by which people become Catholic and draw closer to the LORD. We offer classes in Spanish and English, the RCIA English class is held every **Monday at 6:30 pm with Mass in the Church followed by the Class from 7:00 -8:30pm**. The classes will be held each Monday until May 1. To register come or call the parish office.

Iglesia Católica San Juan Bautista

LOS INVITA A UN RETIRO DE



Tendremos

Artículos
Religiosos

para la Venta

Sanación y Liberación

"Levantate, Toma tu Camilla y Anda"

Sábado 22 de Octubre del 2022

8:30 AM - 5:00 PM

Plaza San Juan Bautista / 441 S Lime St

Registración comienza a las 8:00 AM

**Donacion: \$10.00 por persona / incluye desayuno y almuerzo
para mayores de 15 años**

**Ofrecido por la Sra. Marines Ortiz del
Ministerio de Evangelización "Centinelas de Cristo"
Parroquia San José, Puerto Rico
y el Ministerio de Musica Parroquial
Voces de la Misericordia de Harrisburg, PA**

ANUNCIANDO EL

CRUZADA DEL ROSARIO EN LA PLAZA PUBLICA



América se encuentra en una enercujada. Dios está siendo ofendido, ahora mas que nunca, ya que la gente ignora la petición maternal de Nuestra Señora de "dejar de ofender a Dios". Como resultado, América está sufriendo una pandemia, disturbios, saqueos y asesinatos, así como también, un colapso moral y social. Es urgente escuchar la petición de Nuestra Señora y abandonar el pecado si esperamos gozar de las bendiciones de Dios y evitar su ira. El nos escuchará, si a través de nuestra oración, pedimos la intercesión de su Santísima Madre. Eso es precisamente lo que estamos haciendo en la Cruzada de Rosarios en la Plaza Pública.

En su libro "El Secreto del Rosario", San Luis Maria Grignon de Montfort nos dice: "La oración pública es mucho mas poderosa que la oración privada para aplacar la ira de Dios e invocar su Misericordia, y la Santa Madre Iglesia, guiada por el Espíritu Santo siempre ha promovido la oración en público en tiempos de tragedia y sufrimiento colectivo."

UNASE A LA CRUZADA DEL SANTO ROSARIO

DIA: SABADO - 15 DE OCTUBRE

MOTIVO: MISA Y ROSARIO

LUGAR: Iglesia San Juan Bautista
425 S Duke St., Lancaster, PA

HORA: Misa 11:00 AM
Rosario 12:00 mediodía



Cruzada coordinada nacionalmente por Tradición, Familia y Propiedad y su Campaña afiliada de America Necesita de Fátima. Si tiene preguntas o comentarios por favor escribanos a nuestro correo electrónico: ANFRosaryRally@aol.com o visite nuestra página web: www.ANF.org (866) 584-6012

Iglesia Católica San Juan Bautista 2da Exposición Anual de Autos / 2nd Annual Car Drive-In



**Sabado 29 de Octubre
Saturday, October 29
10:00 AM - 4:00 PM**



- * Exhibición de Autos Clasicos y Jeeps * Show of Clasic Cars & Jeeps
- * Venta de Pollo Asado, Hot Dogs, Hamburgers * Sale of Chicken BBQ, Hot Dogs & Hamburgers
- * Música * Music

Premios por el mejor / Prizes for the best

'Clásico 'Deportivo 'Presentación 'Elección del Pueblo / 'Classic 'Sport 'Presentation 'People's Choice

\$20.00 para registrar su vehículo (cantidad no reembolsable)

\$20.00 to register your vehicle (non-refundable amount)

ESPACIOS LIMITADOS / LIMITED SPACES

UNA "EXHIBICIÓN DE AUTO SIMPLE PARA LA GENTE Y POR LA GENTE".

Para oportunidades de voluntariado o para patrocinar el evento comuniquese
For volunteer opportunities or to Sponsor the event contact

Contact: 717-392-4118 ó/por
Radames Melendez
radmelendez@yahoo.com



AN "EASY GOING CAR SHOW FOR THE PEOPLE AND BY THE PEOPLE"

425 South Duke Street
Lancaster, PA 17602

PROCLAMADORES DE LA PALABRA Ó LECTORES

Este grupo de personas Proclaman la Palabra de Dios durante la Misa y las oraciones de los fieles.

Un lector debe tener una pasión por las Sagradas Escrituras, una habilidad de entender e interpretar las Sagradas Escrituras, debe también tener suficiente habilidad para proclamar la palabra de Dios hacia la comunidad.

Los interesados en unirse a este grupo deben asistir a una reunión que se llevará a cabo el **Sábado 5 de Octubre a las 7:00 PM.** Para más información puede ver al coordinador del ministerio de Lectores Liz Reyes o llamar la oficina parroquial al 717-392-4118.



This group of people proclaim the Word of God during Mass and the prayers of the faithful.

A lector must have a passion for the Holy Scriptures, an ability to understand and interpret the Holy Scriptures, and must also have sufficient ability to proclaim God's word to the community.

Those interested in joining this group should attend a meeting to be held on Saturday, October 5 at 7:00 PM. For more information, see the Lectors Ministry Coordinator Liz Reyes or call the parish office at 717-392-4118.

Cursillista

ULTREYA
TODOS LOS VIERNES
A LAS 7:00 PM

FIESTA DE COLORES
Sabádo 3 de Diciembre
A LAS 6:00 PM

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Am 6, 1. 4-7; 1 Tm 6, 11-16; Lc 16, 19-31
Lunes Job 1, 6-22; Lc 9, 46-50
Martes Job 3, 1-3. 11-17. 20-23; Lc 9, 51-56
Miércoles Job 9, 1-12. 14-16; Lc 9, 57-62
Jueves Dn 7, 9-10. 13-14; Jn 1, 47-51
Viernes Job 38, 1. 12-21; 40, 3-5; Lc 10, 13-16
Sábado Job 42, 1-3. 5-6. 12-16; Lc 10, 17-24
Domingo Hab 1, 2-3; 2, 2-4; 2 Tm 1, 6-8. 13-14; Lc 17, 5-10

SERIAMENTE ENFERMOS / Seriously ill

Maria Trinidad Aguilar, William Albino, Blanca Colón, Damián Colón, Rafael Colon, Ignacio Cortes, Julio de Jesús, Zachary Díaz, Miriam DeJesús, Israel Flores, Melissa Flores, Migdalia Martínez, Ana Laura Montoya Bucio, Modesto Nazario, Rosa E. Negrón, Carmen Ortiz, Otilia Ortiz, Aurora Plaza, Elizabeth Patts, Jesús Quiroz González, Ramona Ramos, Adela Rave, Margarita Rentas, Márcola Rivera, Luz Román, Iris Santiago, Karyna Sheaffer, Altagracia Tapia, Sari Torres, Leslie Uvile, José Vargas.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Daisy Agosto, Nirma Alvarado, Matilde Aponte, G. Cecilia Apostolou, Aida Aquino, Carlos Collazo, Jr., Miriam Díaz, Carmen Flores, Iris Flores, María Flores, José González, Wanny González-Rivera, Jacinto Guzmán, Thomas Helwig, Lyondra Kelly, Tito López, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Felicitia Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Lydia Negrón, Alicia Pease, Eulalia Santiago, Alfonso y Roberto Santos, Carmen Santos, Sila Velázquez.

VOLUNTEERS NEEDED

The Brown Bag Lunch Ministry at St. Anne Church is looking for volunteers who can commit to serving one day a month for three hours, 10:30 AM - 1:30 PM, and substitute volunteers. We would work to coordinate with your schedule.

As a volunteer you will be a part of team of four and be scheduled each month on your day or when needed. Safety protocols are in place to keep everyone safe. Please contact Mary Anne Pisano at mapisano17@aol.com- to sign up or learn more.



BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.



Próximas Clases / Upcoming Classes

Padres / Parents
Sábado 8 de Octubre / Sat., Oct 8th
9:30 am. - 12:30 pm.

Padres y Padrinos / Parents & Godparents
Sábado 22 de Octubre / Sat., Oct. 22nd
9:30 am. - 12:30 pm.

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming classes. Please call the church office to register and obtain more information.

PUBLIC MONTHLY ROSARY RALLY

Every second Saturday of the month at noon, all are invited to join a group gathering to recite the Rosary, praying for our country to return to "One Nation Under God". We will gather at St. Anne's and Our Lady of La Vang Church, on the corner of Duke and Liberty Sts., at 12:00 noon and pray the Rosary together.



This event will only take up about half an hour of your time and will help make reparations for the evil in the world. If needed bring a folding chair or umbrella for your use. The next scheduled Rosary Rally is August 13 at noon.

The Eucharist: Jesus in our Midst

2022 DIOCESAN WOMEN'S CONFERENCE

BARBARA MCGUIGAN
 Founder, Voice of Virtue International

MOST REV. RONALD GAINER
 Eleventh Bishop of Harrisburg

MEG HUNTER-KILMER
 Speaker, Blogger & Hobo for Christ

KATHERINE PHENICIE
 Spiritual Life Director, Delone Catholic HS

REGISTRATION:
www.hbgdiocese.org/women

OCTOBER 15, 2022
8:45 A.M. - 3 P.M.
 DIOCESAN CENTER | HARRISBURG

RETIRO "Juan XXIII" PARA HOMBRES

El movimiento Juan XXIII invita cordialmente al próximo Retiro de Hombres. Este será el **28, 29 y 30 de Octubre del 2022.**



Si hay algún interesado puede comunicarse con Víctor Colon al 979-394-7635 o Enidmary Díaz al 978-394-5118. Recordatorio importante a nuestros ya retiristas y nuestros previstos, los detalles de amor y lo mas importante nuestras oraciones.

El Movimiento de Retiros Parroquiales Juan XXIII es un movimiento de laicos que han vivido la experiencia profunda del amor de Dios a partir de un Encuentro con Cristo Vivo y que quieren vivir su compromiso bautismal con total entrega de servicio y un espíritu de comunión y participación con la Iglesia y sus Pastores.

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
USO DE MASCARAS es **REQUERIDO**.

NOTA PASTORAL/PASTORAL NOTE

Para mantener orden, le pedimos a las personas que deseen bendecir sus Artículos religiosos, favor presentarlos frente al Altar antes de comenzar las Misas, así el Padre los bendecirá durante las Misas.

To maintain order, we ask people who wish to have their religious Articles blessed, please present them in front of the Altar before beginning the Masses, so the Father will bless them during the Masses.

SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook

facebook

Búsquenos por / Search for
Iglesia Católica San Juan Bautista
Vea las Misas diarias y otras reflexiones.



La Federación Pro-Vida de Pennsylvania se compromete a promover la dignidad y el valor de la vida humana desde la **concepción hasta la muerte natural** y a **restaurar la protección legal para los niños antes de nacer**. Necesitamos personas que se unan a grupos locales para orar en contra la apertura de centros de aborto en nuestra área. Para más información se pueden comunicar con el Diacono Jorge Nazario.

The Pennsylvania Pro-Life Federation, Inc., is committed to promoting the dignity and value of human life from conception to natural death and to restoring legal protection for preborn children. We need people to join local groups to pray against the opening of abortion centers in our area. For more information, please contact Deacon Jorge Nazario.

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118
If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
Licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County!

Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda, promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.

Rohrerstown Diner
Lancaster, PA
Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759
Ofrecemos desayuno y almuerzo.
Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM
Fernando Flores, Propietario

EL PUEBLITO
Mexican Store
Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**
Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.
Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603
(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM

Cambia tu vida con
Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA
• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos
Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza
1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086
Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

Nos especializamos en trajes para **Bodas y Quinceañeras**.
Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.
Contamos con personal de habla Hispana
Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon
402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901
Especializados en todos los últimos estilos de pelo.

Eric Lopez 717-989-0206
Eric's Cuts
639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602
Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1987

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- Onsite Crematory

LCHS ALUMNI
Chad Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City - 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township - 3530 Lutz Pk. | 717.560.5100
Miller'sville - 441 N. George St. | 717.872.5041
Lutz: Speed-T-Snyder: 527 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



RG INJURY LAW
KARIM R. HUSEBORY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial	Residential Lawn Mowing
Servicio de Árbol Residencial	Residential Tree Service
Servicio de Podar y Herbicida	Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum

FROYS AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED



MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariaacuario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com




smilebuilderz

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

PRIMERICA




Joel Velez
Regional Vice President

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

KWELITE KELLERWILLIAMS REALTY



Pedro Velasquez
Realtor

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

717-299-3726 | n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster



Angel Torres

let's party  leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz

Weddings - Birthdays - Graduations

Printed by Diocesan, P.O. Box 430, New Cumberland, PA 17070

DIOCESAN

www.diocesan.com

3804